

Sourate 84

AL-INCHIQAQ
(LA VOÛTE LÉZARDÉE)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au nom d'Allah, le Tout Clément, le Tout Miséricordieux

- 1 Quand le ciel sera lézardé, إِذَا السَّمَاءُ اُنْشَقَّتْ ﴿١﴾
- 2 et qu'il aura obéi à son Seigneur
et accompli son devoir, وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٢﴾
- 3 quand la terre sera aplanie,
qu'elle aura expulsé son contenu
et s'en sera débarrassée, وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ﴿٣﴾
وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾
- 4 et qu'elle aura obéi à son Seigneur
et accompli son devoir, وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ﴿٥﴾
- 6 alors, ô toi être humain qui sans cesse
t'évertues pour aller vers ton Seigneur,
(sache que) tu Le rencontreras! يَتَأَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا
فَمُلقِيهِ ﴿٦﴾
- 7 Celui qui aura reçu son Livre en sa
main droite فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ﴿٧﴾
- 8 sera jugé d'un jugement clément,
et s'en reviendra heureux auprès
de sa famille. فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾
وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٩﴾
- 9 Quant à celui qui recevra son
Livre derrière son dos, وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ﴿١٠﴾
- 11 il criera au malheur فَسَوْفَ يَدْعُو ثُبُورًا ﴿١١﴾



12 et brûlera dans le Brasier.

وَيَصَلَّى سَعِيرًا ١٢

13 Il était heureux auprès de sa famille,

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ١٣

14 s'imaginant que jamais il ne reviendrait à la vie (pour être jugé).

إِنَّهُ دَخَّنَ أَنْ لَنْ يَجُورَ ١٤

15 Eh bien si ! Son Seigneur, Tout Voyant, l'observait en permanence.

بَلَىٰ إِنْ رَّبَّهُ كَانَ بِهٖ بَصِيرًا ١٥

16 J'en jure par le crépuscule !

فَلَا أَقْسِمُ بِالشَّفَقِ ١٦

17 Par la nuit et ce qu'elle englobe !

وَاللَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ١٧

18 Par la lune quand elle est pleine !

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ١٨

19 Vous passerez sans cesse étape par étape.

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ١٩

20 Pourquoi donc ne croient-ils pas ?

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٢٠

21 Et quand le Coran leur est lu ne se prosternent-ils pas ?⁶⁰⁰

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ٢١

22 C'est que les mécréants le tiennent pour mensonge.

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَدِّبُونَ ٢٢

23 Mais Allah Sait le mieux (les sentiments secrets) qu'ils nourrissent.

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ٢٣

24 Annonce-leur donc un supplice très douloureux.

فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ٢٤

⁶⁰⁰ Une prosternation est recommandée après la lecture de ce verset.

25 À l'exception de ceux qui ont cru
et ont accompli les bonnes
œuvres, et qui auront alors une
récompense illimitée.

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ

مَمْنُونٍ ﴿١٥﴾

